



Virtus<sup>®</sup>  
Group

Service



Virtus Group GmbH

Hüserstraße 53  
59075 Hamm / Germany

+49(0) 2381/97371- 0  
+49(0) 2381/97371-88

[www.virtusnet.de](http://www.virtusnet.de)

**COLD SALADBAR USER MANUAL**  
**MODELS: IEC0041, IEC0002/I, IEC0040, IEC0005/I**

**I – TECHNICAL DATA**

model	dimensions cm	compressor power	voltage	current	frequency	refrigerant
IEC0041 SB-CP 155	150x90x85/135	1/4 HP	220-240V	1,8A	50Hz	R134a
IEC0002/I SB-C-GN 155	150x90x85/135	1/4 HP	220-240V	1,8A	50Hz	R134a
IEC0040 SB-C-GN 220	220x90x85/135	1/4 HP	220-240V	1,8A	50Hz	R134a
IEC0005/I SB-C-W 220	220x90x85/135	1/4 HP	220-240V	1,8A	50Hz	R134a

The electrical connection has to be made 220-240V AC.

**II – CAUTION**

Do not change place of your device while working. If you change the place you must wait minimum 40 minutes before restart.

Keep away from fire and flammable materials.

Unplug the device after electricity is cut of.

Your device works at 220-240V/50Hz (+/- 5%) conditions. Our company is not responsible for any malfunctions caused by any use other than these conditions or incorrect installation.

Please contact the authorized service in case of malfunction.

**III – FIRST START**

Place the equipment on a levelled surface, lock the brake wheels, ensure the valve is closed and wait one hour before you start it.

Take off all of the PVC coatings.

The device has an earth connection. Plug it absolutely on earthed plug socket.

Press the lighting switch.

We recommend to use the equipment without water.

Adjust thermostat to level 4.

Press the on-off button and wait 40 minutes approximately for cooling.

#### **IV – RESTARTING**

Ensure that the brake wheels are locked and the valve is closed.

Plug the power cable to a grounded socket.

Press the on-off button and wait 40 minutes approximately for cooling.

#### **V – POINTS TO TAKE UNDER CONSIDERATION DURING USE**

Unplug the device before cleaning. Use the suitable cleaning materials for sheet metal and wooden surfaces.

The maintenance and the repairs of your device have to be made by an authorized service company.

Do not store any explosive material in the device.

Please pay attention not to scratch the coated surfaces.

#### **VI – IN CASE OF FAILURE**

If the lamp does not work, turn the lamp slightly in its place to get contact. If it is still not lighting, close the lighting switch and change the lamp; if it is not yet working, call technical service.

If the equipment does not refrigerate, be sure that the cooling compressor is working. Set the thermostat button to 5 or 6, check if it refrigerates; if it still does not get cool and the cooling compressor is not working, call the technical service.

**BEDIENUNGSANLEITUNG GEKÜHLTES BUFFET**  
**MODELLE: IEC0041, IEC0002/I, IEC0040, IEC0005/I**

**I – TECHNISCHE DATEN**

Modell	Abmessungen cm	Kompressions- leistung	Spannung	Strom	Frequenz	Kältemittel
IEC0041 SB-CP 155	150x90x85/135	1/4 HP	220-240V	1,8A	50Hz	R134a
IEC0002/I SB-C-GN 155	150x90x85/135	1/4 HP	220-240V	1,8A	50Hz	R134a
IEC0040 SB-C-GN 220	220x90x85/135	1/4 HP	220-240V	1,8A	50Hz	R134a
IEC0005/I SB-C-W 220	220x90x85/135	1/4 HP	220-240V	1,8A	50Hz	R134a

Der elektrische Anschluss muss mit 220-240V AC durchgeführt werden.

**II – VORSICHT**

Ändern Sie während des Betriebs nicht den Platz Ihres Geräts. Wenn Sie den Platz ändern, müssen Sie mindestens 40 Minuten vor dem Neustart warten.

Von Feuer und brennbaren Materialien fernhalten.

Ziehen Sie den Netzstecker, nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben.

Ihr Gerät arbeitet unter 220-240V/50Hz (+/- 5%). Unser Unternehmen ist nicht für Störungen verantwortlich, die durch jegliche Verwendungsart, die von der vorliegenden Anleitung abweicht, oder falsche Installation verursacht werden.

Bei Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Service.

**III – ERSTER START**

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, sperren Sie die Bremsräder, stellen Sie sicher, dass das Ventil geschlossen ist und warten Sie eine Stunde, bevor Sie es starten.

Entfernen Sie alle PVC-Beschichtungen.

Das Gerät hat einen Erdanschluss. Schließen Sie es unbedingt an die geerdete Steckdose an.

Drücken Sie den Lichtschalter.

Wir empfehlen, das Gerät ohne Wasser zu verwenden.

Thermostat auf Stufe 4 einstellen.

Drücken Sie den Ein-Aus-Schalter und warten Sie ca. 40 Minuten, um die Kühlung zu beenden.

## **IV – NEUSTARTEN**

Stellen Sie sicher, dass die Bremsräder gesperrt sind und das Ventil geschlossen ist.

Stecken Sie das Netzkabel in eine geerdete Steckdose.

Drücken Sie den Ein-Aus-Schalter und warten Sie ca. 40 Minuten, um die Kühlung zu beenden.

## **IV - WÄHREND DER VERWENDUNG ZU BEACHTENDE HINWEISE**

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Verwenden Sie geeignete Reinigungsmittel für Metallblech und Holzoberflächen.

Die Wartung und Reparaturen an Ihrem Gerät müssen von einer autorisierten Servicegesellschaft durchgeführt werden.

Lagern Sie kein explosives Material im Gerät.

Bitte achten Sie darauf, die beschichteten Oberflächen nicht zu zerkratzen.

## **VI - BEI FEHLERN**

Wenn die Lampe nicht funktioniert, drehen Sie die Lampe in ihrem Halter etwas, um Kontakt herzustellen. Wenn sie immer noch nicht beleuchtet, trennen Sie die Beleuchtung ab und tauschen Sie die Lampe aus; wenn es immer noch nicht funktioniert, rufen Sie den technischen Service.

Wenn das Gerät nicht gekühlt wird, stelle Sie sicher, dass der Kühlkompressor arbeitet. Stellen Sie den Thermostatknopf auf 5 oder 6, überprüfen Sie, ob es kühlt; wenn es immer noch nicht kühl wird und der Kühlkompressor nicht arbeitet, rufen Sie den technischen Kundendienst.

**MODE D'EMPLOI BUFFET FROID**  
**MODÈLES : IEC0041, IEC0002/I, IEC0040, IEC0005/I**

**I - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

modèle	dimensions cm	puissance compresseur	tension	intensité courant	fréquence	réfrigérant
IEC0041 SB-CP 155	150x90x85/135	1/4 HP	220-240V	1,8A	50Hz	R134a
IEC0002/I SB-C-GN 155	150x90x85/135	1/4 HP	220-240V	1,8A	50Hz	R134a
IEC0040 SB-C-GN 220	220x90x85/135	1/4 HP	220-240V	1,8A	50Hz	R134a
IEC0005/I SB-C-W 220	220x90x85/135	1/4 HP	220-240V	1,8A	50Hz	R134a

Le branchement électrique doit être effectué à une tension de 220-240V AC.

**II - AVERTISSEMENT**

Ne pas changer l'appareil de place lorsqu'il est en fonctionnement. En cas de déplacement de l'appareil, attendre au moins 40 minutes avant de le remettre en marche.

Le placer loin de sources de flammes et de matériaux inflammables.

Couper le courant avant de débrancher l'appareil.

Les conditions de fonctionnement de cet appareil sont : 220-240V/50Hz (+/- 5%). Notre société n'est pas responsable des problèmes de fonctionnement causés par une utilisation ne respectant pas ces conditions ou par une installation incorrecte.

Veuillez contacter le centre d'assistance autorisé en cas de mauvais fonctionnement.

**III - PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ**

Placer l'appareil sur une surface plane, bloquer les roues, s'assurer que la vanne est fermée et attendre une heure avant de le mettre en marche.

Enlever toutes les protections en PVC.

L'appareil est pourvu d'une fiche de mise à la terre. Branchez-la obligatoirement à une prise de terre.

Appuyer sur l'interrupteur de l'éclairage.

Il est recommandé d'utiliser l'appareil sans eau.

Régler le thermostat sur 4.

Appuyer sur l'interrupteur on-off et attendre environ 40 minutes pour que l'appareil arrive à la température désirée.

#### **IV - MISE EN MARCHÉ NORMALE**

S'assurer que les roues soient bloquées et que la vanne soit fermée.

Brancher le câble d'alimentation à une prise de terre.

Appuyer sur l'interrupteur on-off et attendre environ 40 minutes pour que l'appareil refroidisse.

#### **IV - INSTRUCTIONS À RESPECTER PENDANT L'UTILISATION**

Débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Utiliser un matériel de nettoyage adapté pour les surfaces en métal et en bois.

Les opérations d'entretien et de réparation de l'appareil doivent être effectuées par un centre d'assistance autorisé.

Ne pas stocker de matériaux explosifs dans l'appareil.

Faire attention à ne pas érafler le revêtement des surfaces.

#### **VI - EN CAS DE PANNE**

Si la lumière ne fonctionne pas, tourner légèrement l'ampoule dans la douille pour trouver le contact. Si la lumière ne s'allume toujours pas, éteindre l'interrupteur de l'éclairage et changer l'ampoule ; En cas d'échec, appeler l'assistance technique.

Si l'appareil ne refroidit pas, s'assurer que le compresseur frigorifique fonctionne bien. Régler le thermostat sur 5 ou 6, contrôler s'il refroidit ; s'il ne devient toujours pas froid et que le compresseur ne fonctionne pas, appeler l'assistance technique.

**MANUALE D'USO BUFFET FREDDO**  
**MODELLI: IEC0041, IEC0002/I, IEC0040, IEC0005/I**

**I – DATI TECNICI**

modello	dimensioni cm	potenza compressore	tensione	corrente	frequenza	refrigerante
IEC0041 SB-CP 155	150x90x85/135	1/4 CV	220-240V	1,8A	50Hz	R134a
IEC0002/I SB-C-GN 155	150x90x85/135	1/4 CV	220-240V	1,8A	50Hz	R134a
IEC0040 SB-C-GN 220	220x90x85/135	1/4 CV	220-240V	1,8A	50Hz	R134a
IEC0005/I SB-C-W 220	220x90x85/135	1/4 CV	220-240V	1,8A	50Hz	R134a

Il collegamento elettrico deve essere eseguito con 220-240 VAC.

**II – ATTENZIONE**

Durante il funzionamento non modificate la postazione del vostro dispositivo. Se modificate la postazione, dovete attendere almeno 40 minuti prima di riavviarlo.

Tenere lontano da fuoco e materiali infiammabili.

Dopo aver tolto la corrente, scollegare il dispositivo.

Il vostro dispositivo funziona alle seguenti condizioni: 220-240 V/50 Hz (+/- 5%). La nostra compagnia non si assume la responsabilità per qualsiasi malfunzionamento dovuto a utilizzo diverso rispetto alle condizioni indicate o a installazione non corretta.

In caso di malfunzionamento, si prega di contattare il servizio di assistenza autorizzato.

**III – PRIMA MESSA IN SERVIZIO**

Posizionare il dispositivo su una superficie piana, bloccare le ruote frenanti, assicurarsi che la valvola sia chiusa ed attendere un'ora prima di metterlo in funzione.

Eliminare tutti i rivestimenti in PVC.

Il dispositivo è dotato di collegamento di terra. Inserirlo assolutamente in una presa con messa a terra.

Premere l'interruttore di accensione.  
Consigliamo di utilizzare l'apparecchiatura senz'acqua.  
Regolare il termostato sul livello 4.  
Premere il pulsante on/off e attendere circa 40 minuti che si raffreddi.

#### **IV – RIAVVIO**

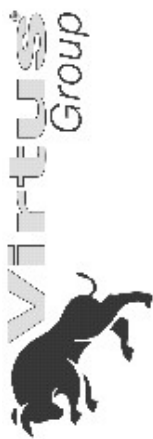
Assicurarsi che le ruote frenanti siano bloccate e la valvola chiusa.  
Inserire il cavo di corrente in una presa con messa a terra.  
Premere il pulsante on/off e attendere circa 40 minuti che si raffreddi.

#### **V – INDICAZIONI DA CONSIDERARE DURANTE L'UTILIZZO**

Scollegare il dispositivo prima di pulirlo. Utilizzare detergenti adeguati per lamiere e superfici di legno.  
Manutenzione e riparazione del vostro dispositivo devono essere eseguite da un servizio di assistenza autorizzato.  
Non conservare materiale esplosivo nel dispositivo.  
Fare attenzione a non graffiare le superfici rivestite.

#### **VI – IN CASO DI MANCANZA DI CORRENTE**

Se la lampadina non funziona, ruotarla leggermente, in modo da stabilire il contatto. Se continua a non accendersi, spegnere l'interruttore di accensione e sostituire la lampadina; se continua a non funzionare, chiamare l'assistenza tecnica.  
Se l'apparecchio non si raffredda, assicurarsi che il compressore di raffreddamento funzioni. Impostare il pulsante del termostato su 5 o 6, controllare se si raffredda; se continua a non raffreddarsi e il compressore di raffreddamento non funziona, chiamare l'assistenza tecnica.



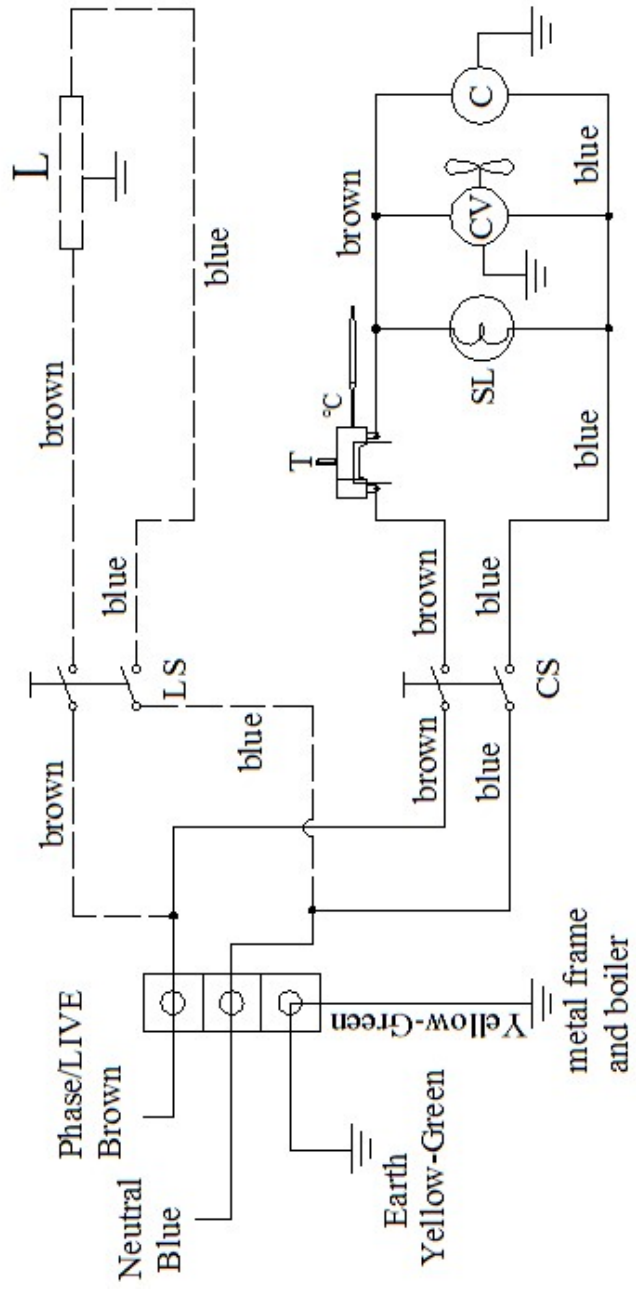
# ELECTRIC DIAGRAM FOR COLD SALADBARS

MODEL WITH TOP ILLUMINATING  
(WITH BROKEN LINE ROUTE)

SB-CP 155 // IEC0041  
 SB-C-GN 155 // IEC0002/I  
 SB-C-GN 220 // IEC0040  
 SB-C-W 220 // IEC0005/I

F189BR

## VII – ELECTRIC DIAGRAM VII – SCHALTPLAN VII - SCHÉMA ÉLECTRIQUE VII – SCHEMA ELETTRICO



- LS : LAMP SWITCH
- L : LAMP
- SB-C 120 = 14 W
- SB-C 155 /220 = 28 W
- BC-AK-T 4/6GN = 28 W
- T : THERMOSTAT
- CS : COOLING SWITCH
- CV : CONDENSER VENTILATOR
- C : COMPRESSOR
- SL : SIGNAL LAMP

ING.ED-SBC-XX/BC-AK-XX